

A Slolonel Dios D'a Viñaj HAGEO

Hageo sb'i jun libro tic, yujto a slolonel Dios yalnac d'a viñaj Hageo tz'ib'ab'ilcan d'ay. Syalcot yuj slolonel Dios alb'ilcan d'a eb' anima janacxi d'a Jerusalén, aton eb' xid'naquec' icha presoal d'a Babilonia. Aljinac slolonel Dios tic d'a eb' d'a ab'il 520 ayic manto javi Jesucristo. Cotnac yoval Dios chi' d'a eb' schoñab' chi', yujto tz'ec' tiempo añeja' max sb'oxiq'uelaj stemplo Dios chi' eb'. Palta a eb' anima, mañ jantacoc svach'il spat eb' b'aj cajan. Yuj chi' javinac yaelal d'a yib'añ eb'. Palta yac'nacpaxcan sti' Dios d'a eb' to ol c'ochxoc eb' ichataxon yaji tato sna sb'a eb', syactancan eb' sc'ulan chucal.

Schecchaj b'o templo

¹ D'a schab'il ab'il yoch viñaj Darío reyal, d'a sb'ab'el c'ual yic svaquil uj, a Jehová ix in checan a in Hageo schecab' in tic yic b'at in lolon yed' viñ sgobernadoral Judá, aton viñaj Zorobabel yuninal viñaj Salatiel yed' pax viñaj Josué, viñ sat sacerdote yuninal viñaj Josadac.

²⁻³ A Jehová Yajal d'a Smasanil ix in checanb'at val juntzañ tic: A ex tic, tzeyala' to ayto sc'och sc'ual yic sb'ochajxiq'ue in cajnub'. ⁴ Palta vach' jun, aocab' d'a pat te vach' yilji b'aj tzex caj-naji yacb'an axo in cajnub' max eyamochlaj e b'oanxi. ⁵ A in Jehová Yajal in d'a Smasanil, a in svala', ¿tom max e na val jab'oc yuj tas van yec' d'a eyib'añ tic? ⁶ Te nivan tastac tzeyavej,

palta quenñej sat tze molo'. Tzex va'i, palta max ex b'ud'jilaj. Tzeyuq'uej a', palta max ec'laj e taquirñial. Tzeyac'och e pichul, palta max ex q'uixnajlaj yuu. Axo mach scha stojol b'aj smunlaj d'a junoc c'u, ichato d'a yol mucuc olan yich syaq'uem stojol chi'. ⁷ A in Jehová Yajal in d'a Smanil sval d'ayex, ¿tom max e na val jab'oc yuj tas van yec' d'a eyib'añ tic? ⁸ A ticnaic jun, ixiquec d'a caltac yax luum, tzeyic'ancot te te' yic tze b'oanxiq'ue in cajnub'. Ichato chi' b'ian, ol in aj ta' d'a tzalajc'olal, ol eyic'anxichañ in b'i.

⁹ A ex tic tze na'a to te nivan sat tas ol eyic' d'a tas ix eyavej chi', palta quenñej pax tzeyic'a'. A in Jehová in svala', a jab'oc tze molb'ejcan d'a e pat, a in tzin pu saclem d'ayex. ¿Tas yuu? Yujto a in cajnub', lañchimtac yajcani, a exxo tic, añej e b'oanq'ue e pat b'aj ayoch e pensar. ¹⁰ Yujton chi' max yac'laj ñab' b'aj cajan ex tic, malaj tas syac' lum luum tic d'ayex. ¹¹ Ix in yamoch vaan yem ñab' d'a yib'añ tas tzeyavej yed' d'a jolomtac vitz, yic stacjuel ixim trigo, te' uva, te' olivo yed' masanil sat avb'en slaj molji. Mañxalaj ñab' tz'em d'a eyib'añ, mañxooc d'a yib'añ noc' e molb'etz, mañxooc pax d'a yib'añ masanil e munlajel, xchi Jehová.

¹² A juntzañ slolonel Jehová Dios ix vala', ayic ix yab'an viñaj Zorobabel yed' viñaj Josué, aton viñ sat sacerdote yed' masanil eb' anima, ix te xiv eb' d'a Jehová, yuj chi' ix sc'anab'ajej eb'. ¹³ Yuj chi', ix valan icha tic: A Jehová tz'alani: Ayinñejec' eyed'oc xchi, xin chi.

¹⁴⁻¹⁵ Icha chi' ix aj yiptzitaj viñaj Zorobabel gob-

ernador d'a Judá yed' viñaj Josué sat sacerdote yed' pax masanil eb' anima yuj Jehová. Ayic 24 c'ual yoch svaquil uj, d'a schab'il ab'il yoch viñaj Darío reyal, aton ta' ix syamoch eb' sb'oanxi scajnub' sDiosal, aton Jehová Yajal d'a Smasanil.

2

A snivanil yelc'och ac' templo

¹ Ayic 21 yoch yuquil uj, ix lolonxi Jehová d'ayin Hageo in tic. ² Ix yalani to sval d'a viñaj Zorobabel yed' d'a viñaj Josué yed' pax d'a masanil eb' anima icha tic: ³ A ex eyilnacto svach'il yilji jun templo d'a yalañtaxo, alec tato lajan yed' jun sco sb'o tic ticnaic. Tecan tze na'a to malaj jab'oc yelc'ochi tato sco lajb'ej yed' junxo chi'. ⁴ Ach Zorobabel, mocab' chab'ax a c'ool yed' ach Josué sat sacerdote. Mocab' chab'ax e c'ol ex choñab'. Munlajañec, yujto a in Jehová Yajal in d'a Smasanil, ayinec' eyed'oc. ⁵ Ayñej och Vespíritu eyed'oc icha ajnac vac'an can in ti' ayic vic'annaquelta eb' e mam eyicham d'a Egipto, yuj chi' mañ ex xivoc.

⁶ Toxo val ol in tzicub'tañej yolyib'añq'uinal tic, aton satchaañ, a' mar yed' lum luum tic. ⁷ Ol laj vac' ib'xoc masanil nación, axo sb'eyumal eb', ol laj yic'cot eb' d'a in cajnub'. A in Jehová Yajal d'a Smasanil svala', ol b'ud'joquel in cajnub' tic yuj sb'eyumal eb' chi'. ⁸ A in ay vic q'uen plata yed' q'uen oro. ⁹ A in Jehová Yajal in d'a Smasanil svala': A snivanil yelc'och in cajnub' tic, ec'to ol aj sb'inaj d'a yichañ jun b'ab'el. A tic ol vac' pitzvoc junc'olal, xchi Jehová, xin chi.

A Dios ix cachan eb' schoñab'

¹⁰ Ayic 24 yoch sb'aluñil uj, aņeja' d'a schab'il ab'ilxo yoch viñaj Darío reyal, ix yal Jehová d'ayin Hageo in tic icha tic: ¹¹ C'anb'ej d'a eb' viñ sacerdote tas syal ley yuj tas tz'ab'laji, xchi d'ayin. ¹² Yuj chi', ix valan d'a eb' viñ sacerdote chi' icha tic: Q'uinaloc ay junoc mach ed'jinac jab'oc chib'ej, pichb'ilocho d'a sti' spichul, yic Dios jab' chib'ej chi' yujto ix ac'ji silab'il d'ay. Q'uinaloc a stitac spichul chi' tz'och d'a ixim pan, ma d'a junoc vael toxo ix taji, ma d'a vino, ma d'a aceite, ma d'a junocxo tas vach' svaji. ¿Am yuj chi' yicxoņej Dios tz'ajcan juntzañ vael chi'? xin chi d'a eb' viñ.

—Maay, xchi eb' viñ d'ayin.

¹³ Ix valanxi icha tic: Q'uinaloc ay junoc mach mañ vach'oc d'a yichañ ley yujto ix syam snivanil junoc chamnac, slajvi chi' syaman juntzañ tas tz'ab'laj ix laj cal chi': ¿Tzam ixtax juntzañ chi' icha yalan ley? xin chi. Ix tac'vi eb' viñ: I... tz'ixtaxi, xchi eb' viñ.

¹⁴ Yuj chi' ix valani: A Jehová tz'alan icha tic: Icha chi' yaj juntzañ anima tic. Masanil tas sc'ulej eb' yed' tas syac' eb' d'ayin, junelņej malaj svach'il.

¹⁵ Naec nab'i, tas eyaji ayic manto eyamoch e b'oanxiq'ue in cajnub' tic. ¹⁶ Yujto a d'a yic chi', ay mach b'at ic'ancot 20 echlab'oc ixim trigo yalani, axo sc'och b'aj molb'ab'il ixim chi' yuuj, aņej lajuņe' echlab' ixim ayeq'ui. Aņejtona' ay mach sb'at b'aj smolb'aj vino, b'at yic'ancot 50 ch'ub'oc yalani, axo syic'anq'ueta, aņej 20 ch'ub' sq'ueta.

¹⁷ A in tic, ix in satel masanil tas tzeyavej yed' juntzañ yab'il yed' pax q'uen sacb'at, palta maj ex meltzajcotlaj d'ayin. ¹⁸ A d'a jun c'u 24 yic sb'aluñil uj tic, ix eyaq'uem yich in templo. ¹⁹ A

ticnaic, cham val ol eyila' tas ol ex ajoc. Vach'chom mañxalaj ixim trigo d'a yed'tal, ma manto yac' sat te' uva, te' higo, te' granado yed' te' olivo, palta a ticnaic yed' yic ol b'eyñejb'atoc, ol vac' val in vach'c'olal d'a eyib'añ, xchi Jehová, xin chi.

A sti' Jehová ix yac' d'a viñaj Zorobabel

²⁰ Añeja' d'a jun c'u chi' ix lolon Jehová d'ayin Hageo in tic. ²¹ Ix yalan icha tic: Al d'a viñaj Zorobabel sgobernadoral Judá to a in Jehová in sval icha tic: Ol in tzicub'tañej satchaañ yed' lum luum tic. ²² Masanil yipal juntzañ nación d'a yolyib'añq'uinal tic, ol laj in sateli, ol vic'ancanel yopisio eb' yajal. Ol laj vecq'ue pac'aljoc masanil carruaje yic oval yed' masanil eb' ayq'ue d'a yib'añ. Ol laj cham noc' chej yed' eb' ayq'ue d'a yib'añ noc'. Junjun soldado ol xiclaicham sb'a yed' yetsoldadoal ajun yed'oc. ²³ A in Jehová Yajal in d'a Smasanil sval d'ayach ach in checab' Zorobabel yuninal viñaj Salatiel, a d'a jun c'ual chi', ol vac'och opisio icha yopisio in sello, yujto a in ix ach in siq'uelta, xchi Jehová, xin chi d'a viñaj Zorobabel chi'.

A Ch'an Biblia D'a Chuj San Mateo
The Holy Bible in the Chuj San Mateo language of
Guatemala

La Santa Biblia en Chuj de San Mateo Ixtatán

copyright © 2007 Sociedad Bíblica de Guatemala

Language: Chuj de San Mateo Ixtatán (Chuj)

Dialect: Ixtatán

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

43e98fca-30dd-583b-b172-dc26d705ee90